

# ЗАПИСКИ

## КОЛЛЕГИИ ВОСТОКОВЕДОВ

ПРИ АЗИАТСКОМ МУЗЕЕ

АКАДЕМИИ НАУК

Союза Советских Социалистических Республик

ТОМ V

---

ЛЕНИНГРАД

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

1980

### Крымские цыгане

#### 1

Почти во всех городах Крыма, а именно: в Симферополе, Севастополе, Евпатории, Карасубазаре, Армянске, Бахчисарае, Феодосии, Перекопе и Джанкое, живут цыгане. Они занимают особые кварталы, большую часть на окраине города, так называемые «цыганские слободки», не сливаясь с коренным населением Крыма, татарами. Кварталы эти не похожи на наши улицы. Примитивностью и беспорядочностью своих построек они скорее напоминают цыганские таборы. И действительно, малевькие, беленькие домики цыган раскинуты как попало. Иногда несколько домиков выстроены в одну сплошную линию, а пространство между ними и другими домами служит открытым двором, где и проходит жизнь шумной, беспечной и экспансивной цыганской семьи. Домики цыганские небольшие, всего в одну комнату, размером  $3 \times 3$  м, без кухни, сеней и каких-либо других пристроек. Внутри пусто, нет никакой обстановки. Часто нет даже очага. Очаг выносится наружу и устраивается перед дверью дома на особой площадке, называемой «тапчан». Для защиты от ветра с одной стороны площадки устраивается небольшая глиняная стена. Одно окно освещает комнату. Ниша в стене — шкаф для постелей и вещей. Потолок не всегда бывает. Чаще двускатная крыша лежит прямо на стропилах, которые упираются своими концами в поперечные брусья, положенные на переднюю и заднюю стены дома. На этих брусьях иногда стоит кухонная посуда. Пол земляной, устлан он циновками. Таково жилище крымского цыгана, так называемого, гурбета-туркмена.

Откуда и когда пришли цыгане в Крым? Едва ли это можно установить точно. Все гипотезы, которые высказывались когда-либо по этому поводу, весьма разноречивы.

Так, по мнению Кондараки (Универсальное описание Крыма, ч. 9, стр. 72), цыгане пришли в Крым из Персии, вместе с татарами. Военственное движение последних увлекло цыган со своих среднеазиатских кочевок и они, примкнув к татарам, и перекочевали в Крым.

Святский (Цыгане, стр. 5) часть крымских цыган считает выходцами из Молдавии, не ранее XV в., а часть — из южной Сирии, так как, по свидетельству Rauly, замечает он, в Палестине проживают цыгане, называющие себя курбетами, то же, что и крымские гурбеты. . .

Нет единогласного мнения и у самих цыган по этому вопросу. Одни из них, называя себя туркменами, как-будто дают повод предполагать о какой-то связи с Туркестаном, а другие, считая себя выходцами из Индии, говорят, что они проникли в Крым с Кавказа, через Тамань, на огромных мажарах, запряженных верблюдами, под начальством особых предводителей «деведжелеров», верблюжатников, которые, повидимому, с ними обращались довольно сурово, что видно из следующей цыганской песни:

*Миндым деве маджарина ендым керч базарина  
Деведжылер кысмет олсун даим чуфут мазарина  
Керчнын йолы нек ениш чалбаш бура нек ериш*

Я сел на мажару, запряженную верблюдом, и спустился в Керченский базар. Пусть судьба верблюжатников всегда будет на еврейском кладбище. Дорога в Керчь очень покатая, а пегий верблюд (бура?) очень игривый. . .<sup>1</sup>

Из всех этих разноречивых предположений, мне кажется, несомненным только одно. Переселение цыган в Крым произошло не в один прием, не в одно время и не из одного места. В пользу разнородного состава крымских цыган, разноплеменного и, конечно, разновременного их появления в Крыму говорит также их наружный вид, деление на ряд классов и почти кастовая нетерпимость друг к другу.

Но как бы там ни было, появившись в Крыму, цыгане поселились сначала, согласно их преданиям, возле Бахчисарая, в предместьи города Салачик, а отсюда уже расселились по другим местностям.

В Салачике цыгане жили до 1921 г. Голод 1921 г. совершенно уничтожил цыган в Салачике. В настоящее время цыгане живут во всех вышеупомянутых городах, но общее количество их в Крыму точно неизвестно.

<sup>1</sup> Ваджиб Оджа. Материалы по истории и этнографии Крымских цыган. Журнал «Илери» № 6, 1928, стр. 27, 31, Симферополь (на тат. яз.).

Когда, год спустя после присоединения Крыма к России, в 1784 г., было приведено в известность население всего края, цыган оказалось 723 семейства. В 1790 г. цыган в Крыму считалось 3200 чел. обоюго пола. В 1862 г. — 8000 чел. По переписи 1897 г. цыган в Крыму числилось 1433 чел. По переписи 1921 г., в которую не вошли изменения, произведенные голодом, цыган показано 3076 чел. По общей городской переписи 1923 г. цыгане совершенно не принимались в расчет: они были просто приписаны к татарам. И, наконец, по всесоюзной переписи 1926 г. цыган значится только 649 чел. Едва ли это так.

Все вышеприведенные колебания в цифрах говорят нам, что со статистикой крымских цыган у нас обстоит дело не совсем благополучно и численность их, как отдельной народности в Крыму, недостаточно выяснена. Происходит ли это от того, что многие цыгане сами причисляют себя к татарам, или от других каких-либо причин, кто знает.

## 2

Крымские цыгане по внешнему облику, языку и образу жизни резко разделяются на два типа: гурбетов, или, как они сами себя называют, туркмен (кличка цыган является для гурбета обидным названием) и цыган в собственном смысле этого слова, которые сами себя называют рома, но которых гурбеты, по роду занятий, называют аюджи (медвежатники).

Кроме аюджи, рома по роду занятий разделяются еще на элекчи (ситочники), они же дауджи (музыканты), они же теперь продавцы лошадей и мелкие торговцы в разнос, и на демерджи (кузнецы), они также и лудильщики (халайджи), и они же золотых и серебряных дел мастера (кумышчи).

Впрочем такое деление на классы по роду занятий хотя и сохранилось, но строгой специализации в занятиях каждого класса не удержалось.

Вот почему можно встретить теперь аюджи — музыканта, а демерджи покупающего и продающего старые вещи.

Характерно, что занятия крымских цыган, рома, совершенно совпадают с занятиями цыган, живущих в Бессарабии и Молдавии, а именно: аюджи, демерджи, халайджи соответствуют урсалам бессарабским, а элекчи, дауджи — бессарабским лингурам и ватрасам.

Рома по внешнему виду отличаются от гурбетов-туркмен. Они благообразны, с правильными чертами лица, смуглы, черны; довольно красивы, особенно женщины. Вообще в облике их нет ничего турецко-монгольского. Пришли в Крым они до присоединения его к России и, видимо, не из одного места с гурбетами. Их предания так говорят об этом:

«... Первые прибыли в Крым ситочники-элекчи. Они разместились на Салачике в Бахчисарае. В то время там никого не было. Жили они очень бедно, сначала в шалашах, а затем в скалах и пещерах, выделывая сита, посуду. Каждую весну с заготовленной посудой отправлялись они в сторону ногайских степей и там работали, меняя посуду на продукты. Осенью же с собранными припасами возвращались в Салачик и готовились к зиме. Так жили они. Однажды к ним прибыл хан и сказал: я принимаю вас в мусульманскую общину, но вы должны будете ходить в мечеть. Элекчи сказали: хорошо. Так жили они. В конце концов забыли свой язык и совершенно отатарились...»

Действительно элекчи больше всех других классов рома денационализировались и превратились в татар. Живут они в настоящее время главным образом в Бахчисарае, оставили прежнее свое занятие—выделывание сит и посуды, и стали музыкантами-дауджи, а в других городах, Симферополе например, занимаются барышничеством, а также покупкой и продажей старых вещей.

Вообще этот класс рома в силу каких-то обстоятельств занял среднее положение между гурбетами и татарами, причем ближе к последним. Это сказывается в языке, облике и образе жизни.

Класс аюджи, собственно медвежатники, вожаки медведей, со времени запрещения этого занятия, ведет оседлый образ жизни. Аюджи превратились теперь в кузнецов, в лудильщиков, а также в золотых и серебряных дел мастеров. Некоторые стали даже музыкантами и мелкими торговцами в разнос. Женщины-аюджи—гадалки и ворожеи. По линиям руки, на картах они отгадывают прошлое и предсказывают будущее. Появились аюджи в Крыму после присоединения его к России. Живут они отдельно и от элекчи и от гурбетов. В Симферополе центр их Кузнечный переулок на Цыганской слободке. Но главное местопребывание аюджи в Армянске, Джанкое. Аюджи одни из всех рома, зная татарский язык и будучи мусульманами, говорят между собою на особом, или как они говорят «си-

ганьском» языке. Вот перечень слов, записанных мною от цыганки аюджи Эрту Манджиевой. Она родом из Армянска, но в данное время живет в Симферополе, замужем за гурбетом. Говорит по-русски, по-татарски и по-цыгански. Разделение рома на классы по роду занятий ей неизвестно. Она знает только, что есть гурбеты, которые говорят по-татарски, и они цыгане, рома, но не аюджи. Последним именем их называют только гурбеты.

Эрту сообщила мне следующие слова:

<i>йек базари</i> неделя	<i>тикно</i> (малый) дитя
<i>базари</i> воскресенье	<i>дат</i> отец
<i>понеделник</i> понедельник	<i>дай</i> мать
<i>салыс</i> вторник	<i>пхрал</i> брат
<i>шершынбис</i> среда	<i>пхен</i> сестра
<i>першынбис</i> четверг	<i>чаво</i> сын
<i>парасты</i> пятница	<i>чай</i> дочь
<i>шаббатты</i> суббота	<i>байе</i> дядя
<i>ме сым</i> я есмь	<i>биби</i> } тетка
<i>ту сан</i> ты еси	<i>татай</i> }
<i>ов иси</i> он есть	<i>рум</i> муж
<i>аме сам</i> мы есмы	<i>ромни</i> жена
<i>ов иси</i> они суть	<i>мануш</i> человек
<i>йек</i> один	<i>муруш</i> } мужчина
<i>ди</i> два	<i>ром</i> }
<i>трин</i> три	<i>джувли</i> женщина
<i>штар</i> четыре	<i>панус</i> дедушка
<i>панджъ</i> пять	<i>бабу</i> бабушка
<i>шов</i> шесть	<i>чхаворо</i> мальчик
<i>эфта</i> семь	<i>чайори</i> девочка
<i>окто</i> восемь	<i>шоро</i> голова
<i>эня</i> девять	<i>бала</i> волосы
<i>деш</i> десять	<i>нак (накх)</i> нос
<i>биш</i> двадцать	<i>кан</i> ухо
<i>саранда</i> сорок	<i>денда</i> зубы
<i>шел</i> сто	<i>чикат</i> лоб

муй лицо  
 чам щека  
 муй рот  
 чип язык  
 мустатя усы  
 бхова брови  
 чхор борода  
 никó плечо  
 ципа кожа  
 тiеро нога  
 най палец  
 кокала кость  
 пер живот  
 рат кровь  
 рик бок  
 нике грудь  
 вас рука  
 йило сердце  
 яг огонь  
 пху(в) земля  
 пани вода  
 дэвэл бог  
 череня звезды  
 йив снег  
 бришин дождь  
 кхам солнце  
 чхон месяц  
 булутя туча  
 дес день  
 рат ночь  
 берш год  
 грас лошадь  
 гурумни корова  
 джукел собака  
 тисика кошка  
 башно петух

папина гусь  
 кахни курица  
 кхер дом  
 пенчера окно  
 дис базар  
 азбариси двор  
 марно хлеб  
 мил бумага  
 конас стол  
 сракина миска  
 какай котел  
 тютюни табак  
 цитаркес папиросы  
 шеран подушка  
 теретя дерево  
 бияв свадьба  
 дукяна лавка  
 басмас товар  
 бори невестка  
 гили песня  
 мисафир гость  
 прахос зола  
 кишай песок  
 ловэ деньги  
 ровли палка  
 чхури нож  
 рой ложка  
 бустя вилка  
 пхабай яблоко  
 пхоля золото  
 руп серебро  
 кат ножницы  
 састер железо  
 пирдо медь  
 су(в) иголка  
 тав нитка

*сути* молоко  
*сабахтан* утро  
*бемвель* ветер  
*планин* полдень  
*аудиси* сегодня  
*рано* завтра  
*ичи* вчера  
*рат* ночь  
*бахерлык* весна  
*нилай* лето  
*ймвен* зима  
*саат* час  
*парамйца* сказка  
*селям-алейким* здравствуй  
*ачхо-девлеса* прощай  
*авеса танде* приходи  
*тхолыскан* слушать  
*те кхелас* играть  
*те керас* делать  
*те яздияс* писать  
*те пияс* пить  
*ов пияс* он выпил  
*те хос* есть  
*ха* ешь  
*те келас* плясать  
*те мьрас* умирать  
*те сивас* шить  
*те марас* бить  
*те дикавлес* видеть  
*те асас* смеяться  
*ов асал* она смеется  
*те киняс* покупать  
*те бикнас* продавать  
*те шми кан дес (шля те дас)* петь  
*келес* танцевать  
*хизмети кер* работай

*джав те керав хизмети* я иду работать  
*ушти* встань  
*беш* сиди  
*те совас* спать  
*де манде ровми* дай мне палку  
*эля те дорикерав тут* зайди, по-  
 гадаю тебе  
*эля-те керас бияв* давайте сделаем  
 свадьбу  
*эля-те прандозас* давайте жениться  
*иси* есть  
*нанай* нет  
*лове си тут* у тебя деньги есть  
*ва иси* да есть  
*хаде анди дис* идемте на базар  
*шукари сан ты* красив  
*акаори* город  
*рома* цыгане  
*аме рома* мы цыгане  
*холинако си он* злой  
*данило сан ты* глуп  
*бут еси* много есть  
*залок еси* мало  
*нахвал* больной  
*састо* здоровый

#### Женские имена

*Эрту, Мерзие, Алтынка, Дуду,*  
*Арзы, Ава, Зехат, Итегиль, Кокмен,*  
*Джумазие.*

#### Мужские имена

*Монти, Салаван, Пехлеван, Курт-*  
*бору.*



Вышеприведенный словарный состав языка аюджи, за исключением очень небольшого количества слов, заимствованных у татар и греков, говорит нам, что диалект аюджи является диалектом русских цыган с некоторыми своеобразными особенностями, близкими к диалекту бессарабских цыган.

## 3

Что касается другой группы крымских цыган, гурбетов-туркмен, то о ней мы знаем меньше, чем о группе рома. Когда гурбеты пришли в Крым и откуда—достоверных сведений у нас не имеется. Вопрос об отношении их к туркменам остается открытым. Объективных данных нет для установления в Крыму особого племени туркмен.<sup>1</sup>

Если же гурбеты сами себя называют туркменами, то, только потому, что хотят подчеркнуть свое турецкое происхождение, свою связь с какими-то турецкими племенами.

«Туркмен» значит, как объясняют гурбеты, «турк мен» — турок я. Поэтому гурбеты и стараются может быть теснее, чем рома, слиться с татарами. Но, мне кажется, что если уж искать параллелей среди других народностей, то гурбеты ближе всего стоят к джарджарам.<sup>2</sup> Близость эта сказывается и в физическом типе, и в религии, и в быте, и, пожалуй, даже в языке.

По внешнему виду гурбеты высокого роста, крепкого телосложения, коротколобы с продолговатым черепом, смуглы, с сильным рощением волос по всему телу, с темными глазами, быстрым, хитрым, но вместе с тем и каким-то робким униженным взглядом. Очень крикливы.

Это про них говорит татарская пословица: *джингене кавгасыз пара олмаз* 'у некричащего цыгана денег не бывает'. Крайне грязны и нечистоплотны, хотя дома сравнительно чисты. Образ жизни, начиная с самого рождения, приучает гурбета ко всему. Новорожденного ребенка тотчас обливают холодной водой, даже кладут на снег, если это случится зимой, никогда не пеленают. До семилетнего возраста мальчики ходят почти голые, как летом, так и зимой, редко прикрытые каким-либо тряпьем вроде рубашки, не доходящей и до колен. Все курят. В особенности женщины. С длинными чубуками в зубах, грязные, с волосами, заплетенными на мно-

<sup>1</sup> А. Самойлович. Среди ставропольских туркмен и ногайцев и у крымских татар, стр. 57. Изв. Русск. ком. для изуч. Средн. и Вост. Азии. Серия II, 1913.

<sup>2</sup> В. А. Гордлевский. Джарджары в Ковии. ДАН-В, 1927, 108 сл.

жество мелких косичек, часами сидят они на базаре или перед своими домами, играя в ашики. Очень бесстыдны. Ругаясь друг с другом, поднимают платя, ударяя себя руками по срамным частям тела.

Если в доме случится какая-либо пропажа, то гурбетка садится посередине улицы и начинает громко ругать того человека, которого подозревает в воровстве.

Редко проходит у гурбет день без драки. Часто дерутся даже несколько раз на день. Обыкновенно мужчины, сняв рубашки, целой семьей, идут против другой семьи, причем пускают в дело палки, камни, ножи.

Когда поспевают первые фрукты, то гурбет считает священной обязанностью купить их, как бы дорого они ни стоили. Это закон. Причем фрукты эти раздаются всем соседям.

По роду занятий гурбеты не делятся на классы, как рома. Они, по преимуществу, ломовые извозчики, носильщики тяжелых вещей, покупатели старых вещей. И только. Живут гурбеты в Симферополе, на так называемой цыганской слободке, но главным образом в Карасубазаре, Перекопе, Армянске, отчасти в Севастополе и Евпатории. Одеваются гурбеты почти также, как и рома. Мужчины — во что попало. Или это пиджак и брюки, обязательно на-выпуск, или это какая-нибудь куртка, или рубашка, но непременно татарская баранья шапка. Женщины — в кафтан из розовой материи цветами, в розовые широкие длинные штаны, завязывающиеся у щиколотки, туфли без задника, серьги с длинными висюльками. У замужней женщины обязательно трубка во рту с длинным чубуком и косы, расплетенные на мелкие выкрашенные хной косички.

Говорят гурбеты по-татарски. Но в их речи, быстрой и свободной, есть в то же время и что-то особенное, неуловимое свое. Очень может быть что существует у них и условный язык. По крайней мере встречаются у них слова одним только гурбетам понятные. Напр. *ерсит* хлеб, *екен* деньги, *яннай чорчак* человек идет, *тайфа* женщина, но *тайфалар* общество, а вместе с тем слово *тайфа* заключает в себе и ругательный какой-то оттенок.

Имена мужские у гурбетов следующие: *Шаббан-ай*, *Дербини*, *Фетта*, *Мемет*, *Аджимет*, *Кучамет*, *Джелял*, *Ариф*. Женские: *Катидже*, *Софие*, *Ваде*, *Асене*, *Тутай*, *Борзаде*, *Найме*.

По религии гурбеты — мусульмане, но мусульмане не чистые сунниты, а с примесью некоторой доли шиизма.

В известной формуле: *ля илаха илля ллах ве Мухаммед расуми ллах*, гурбеты говорят: *ля илаха илля ллах ве Али вели уллах*, т. е. нет бога, кроме бога и Али приближенный божий.

Есть и еще в религии и быте гурбетов некоторые иранские традиции.

Так, в течение 12 дней месяца мохаррема (Ашура) они ходят с алемом, особым знаменем, и медной чашей по деревням и читают *мерсийе* — стихи о страданиях Хусейна и Хасана в Кербеле. Право читать эти стихи гурбеты получили, согласно преданию, по следующему поводу.

Как это семья гурбетов, проходя около Кербелы, увидела, как толпа неверных катала чью-то голову. «Чья голова», спросили гурбеты. «Хусейна вашего» — был ответ. Гурбеты остановились и приняли участие в игре, но с целью как-нибудь похитить эту голову у неверных. И вот что они сделали. У одной гурбетки был сын, очень похожий на Хусейна. Гурбеты убили его, незаметно подбросили играющим его голову, а голову Хусейна взяли и убежали. По дороге встретили муллу, который велел им похоронить голову. Когда они стали хоронить голову, то явилось тело и соединилось с головой. За это гурбеты и получили право в день мохаррема славить Хасана и Хусейна.

Чтение *мерсийе* происходит следующим образом. Когда приходят в дом, то говорят: *селям алейкум*. Им отвечают: *ва алейкум селям*. *Кош кельды*.

Пришедшие начинают:

*Салияна мухаммед*

.....

1

*Миборек айляр догду*  
*Янды джегерлерин даггер*  
*Ай Асаным, вай Союным.*

2

*Азрет Ам бабалары*  
*Мухаммед деделеры*  
*Ай Асаным, вай Союным.*

## 3

*Мединенын язылары  
Шегид душмьш козулары  
Фатма ананын огулары  
Ай Асаным, вай Союным.*

## 4

*Дедёсынен бирмле гиден  
Дженнеты йер маагырында дуран  
Сусыз йерден сува каннан  
Ай Асанын, вай Союным.*

## 5

*Шуне мазинин устунде  
Казакта кылмак олурмы  
Мухаммедин нестылины.  
Ай Асаным, вай Союным.*

## 6

*Канны гольмешны омузына алуб  
Душмана каршы гиден  
Дин огруна шегид олен  
Ай Асаным, вай Союным*

Мухаммед, да благословит его бог и да приветствует.

Благословенные месяцы настали (родились), раны внутренностей наших (печени) зажились. О Асан, о Хусейн!

Азрет Али их отец, Мухаммед их дед. О Асан, о Хусейн!

Мединские равнины, их ягнята пали мучениками за веру, дети матери Фатмы О Асан, о Хусейн!

Идущие заодно с дедом своим, находятя (стоящие) они в западной части рая, в месте безводном достаточно напившиеся воды. О Асан, о Хусейн!

Муаззин на верху...<sup>1</sup> Но могут ли молиться потомки Мухаммеда под властью русских О Асан, о Хусейн!

Крованую рубашку на плечи свои взяв, отправился против врага, за интересы веры мучеником стал. О Асан, о Хусейн!

Заканчивается *мерсийе* следующей молитвой.

<sup>1</sup> Значение слова *шуне* мне неизвестно.

*Мей худаи, ай Асаным, вай Союным. Азрет Али ве азрет Фатма,  
ве азрет Асан, ве азрет Союн урку ичен мединенын мектебте дин ислам-  
нын. Миборек айн миборек гуну алланын ерза шерфи ичен мей худаи.  
Гайрым Аллам шефбат дуvasына неморым калма.*

После прочтения этой молитвы пришедшие прощаются и уходят.

Во время уразы, поста в месяц Рамазан, называемый гурбетами Ши-  
рамазан, читаются следующие стихи.

1

*Ширамазан айларында догду ферман  
Ель ютериб дува етсен джана дерман.*

2

*Евинизде пиширен ашын татлы босун.  
Кыз балларыныз гер бир йакта дуваджы босун*

3

*Евинизде йакканыныз такта босун  
Ер балларыныз епир йакта сокта босун*

4

*Йерде дуран наале чечек йерде янар.  
Гокте дуран наале чечек гокте янар*

5

*Евелики пегамбер куюга душкен  
Артуннан мелякилер гокке алан.*

6

*Денизны ортасында шапшуб еден  
Балык мекен йоксан пегамбери маалум екен.*

7

*Пегамбери бир оглу вар, Асан атлы алты  
яшар.  
Бир оглу вар Союн атлы еды яшар*

## 8

*Ак камыштан кыйя-кыйя гендисине еми  
япар.  
Емиси сува батар судан куран олуб юкке  
учар.*

## 9

*Кебе йолунда бир бала олуп ята  
Агызына борнуна тос топрак толуп ята  
Кеткен, кечкен аджи бабалар джымназе-  
сины кыйып ята.*

В месяц Ширамазан появился (родился) ферман.

Если ты будешь молиться, вознеся руки, то для души (будет) исцеление (лекарство) Пицца, которая варится в вашем доме, да будет сладкая. А ваши дочери (дети — девочки) всюду (в любой стране) пусть будут молитвенницами за вас.

Топливом (то, что вы сжигаете) в вашем доме пусть будут доски (доска), а ваши сыновья (дети—мальчики) всюду пусть будут софтами.

(Если) наргиле стоит на земле, то на земле цветок горит. (А если) наргиле стоит на небе, (то и) на небе цветок горит.

Первый пророк в колодез упал, а идущие за ним ангелы на небо его вознесли.

По середине моря болтающееся, (что это) рыба ли, или известный пророк?

У пророка был сын, один по имени Асан шести лет (букв. шесть лет живет), а другой был сын, семи лет, по имени Суюн.

Из белого камыша рубя, рубя себе готовит пищу. Его пицца в воду погружается, а из воды, став паром (став сухой), на небо возносится.

По дороге в Каабу лежит мертвое дитя. Лежит оно, а во рту и носу (у него) полно земли и пыли. Проходящие и идущие пилигримы совершают молитву над его могилой (букв. носилками).

Как стихи о страданиях Хусейна, так и стихи, читаемые во время поста в месяц Рамазан, гурбеты скрывают. В особенности последние. Да и знают-то их немногие. Главным образом *накыбы* — духовные их главы. Вся прочая же масса страшно темна и невежественна. Грамотность среди гурбетов очень низка.

Что ожидает гурбетов в будущем?

Трудно, конечно, сказать. В данный момент можно констатировать только медленное разрушение их быта и постепенное слияние с татарами. Правда, татары пока еще пренебрежительно относятся как к гурбетам, так и к цыганам вообще. Они называют их *чингене*, а при брани *фраучи*. До войны, например, татары не позволяли цыганам хоронить своих покой-

ников на общих мусульманских кладбищах, вот почему у цыган были свои отдельные кладбища.

В пословицах и поговорках татарских цыгане всегда изображаются насмешливо, с отрицательной стороны.

Например: *чимнени казаньнда ашы колса козуне юху кирмес* если у цыгана в котле осталась пища, то и сон не придет ему на глаза.

Или: *чимнени патшах етсен башта бабасыны асар* если сделаешь цыгана падишахом, то прежде всего он повесит своего отца.

Дети татарские так дразнят цыганских детей:

*Чимене чурт, аркасы бит  
бир куман су, аркасин джу.*

Цыган беги, на спине блоха, возьми кружку воды и вымой спину.

Но пройдет несколько десятков лет, и многие явления вчерашнего дня исчезнут под влиянием требований сегодняшнего, не оставив после себя столь заметного следа.

И тогда исчезнут цыгане-гурбеты, как народность. О них останется одно воспоминание.

**В. Филоненко.**

Симферополь.

Октябрь — ноябрь 1929 г.